

Uživatelská příručka pro model

ENBRA CD 50H, ENBRA CD 100H

Nástěnný kotel pro ÚT a přípravu TV v externím zásobníku

Premixový kondenzační kotel

OBSAH

1. Obecná upozornění	strana 1
2. Ovládací panel	strana 2
3. Spuštění kotle	strana 3
4. Zobrazení menu INFO	strana 3
5. Provozní režimy kotle	strana 4
6. Naplnění okruhu	strana 5
7. Diagnostika - chybová hlášení a signalizace	strana 5
8. Vypnutí kotle	strana 6
9. Ochrana proti mrazu	strana 7
10. Údržba	strana 7
11. Recyklace	strana 7

OBSLUHA A REGULACE KOTLE

1. Obecná upozornění

-  Ujistěte se, že jsou záruční podmínky orazítkovány pověřeným technikem, který provedl revizi kotle.
-  Instalace, první spuštění, regulace a údržba jsou úkony, které musí provádět pouze kvalifikovaní technici (např. servisní středisko autorizované společností ENBRA, a.s.). Chybná instalace může způsobit škody na osobách, zvířatech i věcech, za něž výrobce nenese odpovědnost.

Během instalace musí technik provést tyto kontroly:

- údaje na štítku musí odpovídat údajům napájecích sítí (elektrické, vodní, plynové);
- seřízení kotle musí odpovídat výkonu kotle;
- okruhy pro recyklaci spalin a pro sání vzduchu do spalování musí být namontovány správně a musí být plně funkční;
- systém ventilace a odvodu spalin musí vždy odpovídat národním a místním předpisům, ať už se jedná o kterýkoliv typ instalace (vnitřní, venkovní, vestavěný atd.)

Obecné pokyny pro uživatele:

- *Neuvádějte kotel do provozu, pokud si nejste jisti, že byla provedena revize kotle pověřeným technikem. Veškeré úkony týkající se údržby a přestavby plynu musí provádět POUZE KVALIFIKOVANÍ PRACOVNÍCI.*
- *Pokud by došlo k zamrznutí zařízení, pak kotel ze žádného důvodu nezapínejte a volejte servisní středisko.*
- *Jednou za rok je nutné provést kontrolu spalování. Tato kontrola spočívá v kontrole účinnosti kotle a musí ji opět provádět autorizovaní technici splňující náležitosti platných předpisů.*
- *Neucpávejte ventilační otvory místnosti, v níž je instalováno plynové zařízení (kotel, vaříč, sporák)*
- *Nedovolte obsluhovat zařízení osobám (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem nebo nebyly instruovány o použití zařízení osobou, která je za jejich bezpečnost zodpovědná;*
- *Návod k instalaci, obsluze a údržbě je nedílnou součástí výrobku a musí výrobek doprovázet po celou dobu jeho existence.*

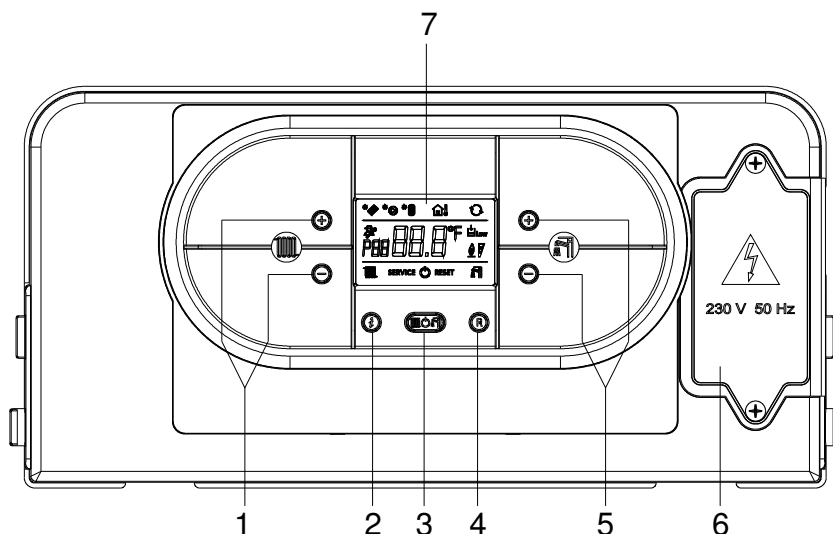
Ucítíte-li zápach plynu ...

- ➔ **NEPOUŽÍVEJTE ELEKTRICKÉ VYPÍNAČE, TELEFON ANI ŽÁDNÝ JINÝ PŘÍSTROJ, KTERÝ BY MOHL BÝT ZDROJEM ELEKTRICKÝCH VÝBOJŮ NEBO JISKŘENÍ.**
- ➔ **OTEVŘETE NEPRODLENĚ DVEŘE A OKNA, ABY DOŠLO K VÝMĚNĚ VZDUCHU A K CO NEJRYCHLEJŠÍMU ODVĚTRÁNÍ MÍSTNOSTI.**
- ➔ **UZAVŘETE PLYNOVÉ VENTILY.**
- ➔ **POŽÁDEJTE O OKAMŽITÝ ZÁSAH ODBORNÝCH PRACOVNÍKŮ.**

2. Ovládací panel

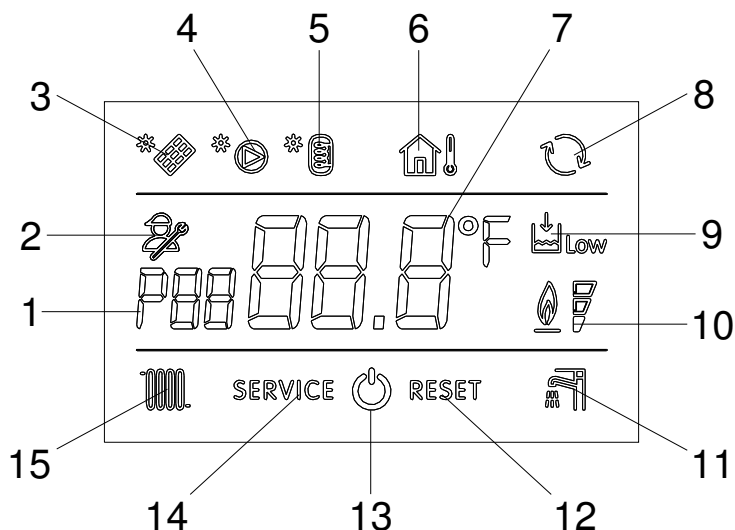
POPIS OVLADAČŮ

- TLAČÍTKA PRO REGULACI TEPLoty VYTÁPĚNÍ**
- TLAČÍTKO INFO:** PRO ZOBRAZENÍ TEPLoty A JINÝCH INFORMACÍ STISKNĚTE JEDNOU (viz kapitolu „Zobrazení menu INFO“). V PROVOZNÍM REŽIMU „VYPNUTO“ PODRŽTE NA DOBU 5 VTEŘIN A ZOBRAZÍ SE POSLEDNÍCH 5 ZÁVAD.
- TLAČÍTKO PRO VÝBĚR PROVOZNÍHO REŽIMU** POUZE LÉTO / POUZE ZIMA / LÉTO-ZIMA / OFF.
- TLAČÍTKO RESET:** RESET ZÁVAD – AKTIVOVÁNÍ TESTU SPALIN („KOMINÍK“ - PODRŽTE STISKNUTÉ 7 VTEŘIN).
- TLAČÍTKA PRO REGULACI TEPLoty TUV.** STISKNĚTE SOUČASNĚ TLAČÍTKA „+“ A „-“ NA 5 SEKUND A AKTIVUJE SE PODSVÍCENÍ DISPLEJE NA 10 MINUT.
- SVORKOVNICE PRO EXTERNÍ ZAPOJENÍ.
- DISPLEJ.

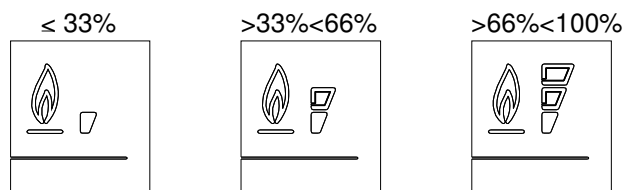


POPIS SYMBOLŮ NA DISPLEJI

- ČÍSLO ZOBRAZENÉHO PARAMETRU
- PROGRAMOVÁNÍ PARAMETRŮ JE AKTIVNÍ
- SOLÁRNÍ PANEL JE PŘIPOJEN / ZOBRAZENÍ TEPLoty SOLÁRNÍHO PANELU (d6)
- SOLÁRNÍ ČERPADLO ZAPNUTO
- ZOBRAZENÍ NÍZKÁ TEPLota ZÁSOBNÍKU (d7) / VYSOKÁ TEPLota ZÁSOBNÍKU (d8)
- EXISTENCE VENKOVNÍHO ČIDLA / TEPLota VENKOVNÍHO ČIDLA (d2)
- ZOBRAZENÍ TEPLoty / NASTAVENÍ / HODNOTA PARAMETRU
- PROBÍHÁ KOMUNIKACE OPEN THERM (DÁLKOVÝ OVLADAČ / ŘÍDÍCÍ JEDNOTKA ZÓN)
- NEDOSTATEČNÝ TLAK VODY V OKRUHU
- (*) SIGNALIZACE PŘÍTOMNOSTI PLAMENE (3 ÚROVNĚ)
- PROVOZNÍ REŽIM TUV AKTIVOVÁN
- ZOBRAZENÍ RESETOVATELNÉ CHYBY
- PROVOZNÍ REŽIM OFF
- ZOBRAZENÍ NERESETOVATELNÉ CHYBY
- PROVOZ V REŽIMU VYTÁPĚNÍ AKTIVOVÁN



10 (*) - Během provozu kotle lze na displeji zobrazit 3 různé stupně výkonu týkající se úrovně modulace kotle (viz obrázek)



3. Spuštění kotle

- Ujistěte se, že je kotel elektricky napájen a že je otevřený plynový ventil umístěný pod kotlem.
- Aktivujte kotel stisknutím tlačítka pro VÝBĚR PROVOZNÍHO REŽIMU  a vyberte požadovaný provozní režim.

4. Zobrazení menu INFO

Pro zobrazení údajů o kotli je třeba stisknout tlačítko INFO '  '.

Po stisknutí tohoto tlačítka se v levé části displeje zobrazí číslo parametru a uprostřed displeje příslušná hodnota. Pomocí tlačítek '  ' a '  ' lze procházet seznam údajů, které je možné zobrazit v režimu topení  .

Z funkce zobrazení vystoupíte stisknutím tlačítka INFO '  '.

Zde je seznam údajů, které lze zobrazit:

Parametr	Symbol	Popis
d00		Teplota čidla teplé vody
d01		Teplota venkovního čidla
d02		Hodnota termoregulace Kd
d03		Rychlost ventilátoru
d04		Snímač okruhu nízké teploty (Pokud je připojená karta pro zóny)
d05		Teplota snímače návratu
d06		Teplota snímače solárního kolektoru (Pokud je připojená solární karta)
d07		Teplota solárního zásobníku (nízká) (Pokud je připojená solární karta)
d08		Teplota solárního zásobníku (vysoká) (Pokud je připojená solární karta)

5. Provozní režimy kotle

Pro přepnutí kotle na režim „LÉTO“ použijte tlačítko VÝBĚR PROVOZNÍHO REŽIMU  ('3' – obr. 1); nyní bude kotel plnit pouze funkci ohřevu teplé vody a vytápění NEBUDE aktivní. Nastavení kotle na režim „LÉTO“ je signalizováno *stálým svícením* symbolu  na displeji ovládacího panelu.

Systém automatického zážehu zažehne hořák pokaždé, když přijde požadavek na dodávku teplé vody, a tento provoz bude signalizován *přerušovaným blikáním* symbolu  na displeji ovládacího panelu.

Režim „ZIMA“

Pro přepnutí kotle na režim „ZIMA“ použijte tlačítko VÝBĚR PROVOZNÍHO REŽIMU  ('3' – obr. 1); nyní bude kotel plnit pouze funkci vytápění. Nastavení kotle na režim „ZIMA“ je signalizováno stálým svícením symbolu  na displeji ovládacího panelu.

Systém automatického zážehu zažehne hořák pokaždé, když přijde požadavek na dodávku energie pro vytápění prostředí, a tento provoz bude signalizován přerušovaným blikáním symbolu  na displeji ovládacího panelu.

Režim „LÉTO-ZIMA“

Pro přepnutí kotle na režim LÉTO/ZIMA použijte tlačítko VÝBĚR PROVOZNÍHO REŽIMU  ('3' – obr. 1); nyní bude kotel plnit jak funkci vytápění, tak i ohřevu teplé vody. Nastavení kotle na režim LÉTO/ZIMA je signalizováno současným rozsvícením symbolů  na displeji ovládacího panelu.

Systém automatického zážehu zažehne hořák pokaždé, když přijde požadavek na dodávku energie pro vytápění prostředí, a pokaždé, když přijde požadavek na dodávku teplé vody, a tento provoz bude signalizován blikáním symbolů  na displeji ovládacího panelu.

Nastavení teploty vytápění

Nastavení teploty se provádí pomocí tlačítek '⊕' a '⊖', vytápění  ('1' – obr. 1):

- stisknutím tlačítka '⊖' se teplota snižuje.
- stisknutím tlačítka '⊕' se teplota zvyšuje.

Rozsah regulace teploty pro centrální vytápění je od minimálně 30°C do maximálně 80°C (25 °C – 45 °C pro podlahové topení).

Nastavení teploty Teplé vody

Nastavení teploty TUV se provádí pomocí tlačítek '⊕' a '⊖', teplé vody  ('5' – obr. 1):

- stisknutím tlačítka '⊖' se teplota snižuje.
- stisknutím tlačítka '⊕' se teplota zvyšuje.

Rozsah regulace teploty teplé vody je od minimálně 35 °C do maximálně 60 °C.

6. Naplnění okruhu

Je-li třeba obnovit správný tlak vody v okruhu, otevřete externí plnicí ventil a zkontrolujte pomocí manometru, že tlak v okruhu dosahuje hodnotu 1,2 - 1,5 bar.

Po ukončení práce se ujistěte, že je plnicí ventil R dobře uzavřený (obr. 2).

Okamžitě po obnovení správného tlaku vody provede kotel automaticky cyklus odvzdušnění v délce trvání 2 minut. Během této funkce bude na displeji zobrazen kód **F33**. Běžný provoz kotle bude možný teprve po ukončení této operace.

7. Diagnostika - chybová hlášení a signalizace

V této kapitole uvádíme seznam kódů jednotlivých chybových hlášení, které se mohou zobrazit na displeji kotle, s příslušnou informací a s odpovídajícími úkony, jež může uživatel provést pro odblokování kotle.

Kód **E01** Porucha ionizace

- Zkontrolujte, že plynové ventily kotle a měřiče jsou otevřené a že je v okruhu plyn.
- Stiskněte tlačítko Reset '  ' na ovládacím panelu a chyba bude resetována;
- po zhasnutí chybového hlášení na displeji se kotel opět automaticky spustí.



Pokud problém přetrvává, **volejte servisní středisko.**

Kód **E02** Zásah pojistného termostatu.

- Stiskněte tlačítko Reset '  ' na ovládacím panelu a chyba bude resetována;
- po zhasnutí chybového hlášení na displeji se kotel opět automaticky spustí.



Pokud problém přetrvává, **volejte servisní středisko.**

Kód **E03** Zásah pojistky 102 °C. **Volejte servisní středisko.**

Kód **E04** Zásah presostatu vody ( Low).

- Ověřte tlak vody v okruhu topení. Hodnota naměřená pomocí manometru M (viz obr. 2), umístěného ve spodní části kotle, nesmí být nižší než 1,2 bar.
- Pokud by byl tlak nižší než 1,2 bar, proveďte naplnění okruhu podle postupu popsaného v kapitole „Naplnění okruhu“.
- Po zhasnutí chybového hlášení na displeji se kotel opět automaticky spustí.



Pokud problém přetrvává, **volejte servisní středisko.**

Kód **E05** Vadný snímač topení. **Volejte servisní středisko.**

Kód **E06** Vadný snímač TUV. **Volejte servisní středisko.**

Kód **E16** Vadný ventilátor. **Volejte servisní středisko.**

Kód **E18** Nedostatečná cirkulace. **Volejte servisní středisko.**

Kód **E21** Všeobecná vnitřní chyba plošného spoje.

- Vypněte elektrické napájení hlavním vypínačem a poté ho znovu zapněte;
- po zhasnutí chybového hlášení na displeji se kotel opět automaticky spustí.

 Pokud problém přetrvává, **volejte servisní středisko.**

Kód **E22** Požadavek na nastavení parametrů.

- Vypněte elektrické napájení hlavním vypínačem a poté ho znovu zapněte;
- po zhasnutí chybového hlášení na displeji se kotel opět automaticky spustí

 Pokud problém přetrvává, **volejte servisní středisko.**

Kód **E35** Porucha detekce plamene.

- Stiskněte tlačítko Reset '  ' na ovládacím panelu a chyba bude resetována;
- po zhasnutí kódu chybového hlášení na displeji se kotel opět automaticky spustí.

 Pokud problém přetrvává, **volejte servisní středisko.**

Kód **E40** Napájecí napětí mimo provozní rozsah. **Volejte servisní středisko.**

Kód **F08** Ochrana proti mrazu vytápění je aktivní. **Vyčkejte na řádné dokončení operace.**

Kód **F09** Ochrana proti mrazu TUV je aktivní. **Vyčkejte na řádné dokončení operace.**

Kód **F28** Funkce anti-legionela. **Vyčkejte na řádné dokončení operace.**

Kód **F33** Probíhá cyklus odvětrání okruhu. **Vyčkejte na řádné dokončení operace.**

8. Vypnutí kotle

- ➔ *Chcete-li kotel vypnout, je třeba stisknout symbol OFF na tlačítku . Na displeji se zobrazí symbol  a aktivní zůstane jen systém ochrany proti mrazu, proti blokování čerpadla a proti blokování trojcestného ventilu.*
- ➔ *Pokud byl kotel bezprostředně předtím v provozu, bude vypnut a dojde k aktivování funkce závěrečného odvětrání a recirkulace.*

Pozn. V případě dlouhodobé odstávky kotle si musí uživatel vybrat některé z těchto řešení:

- uvést kotel do klidového stavu *odpojením všech napájení (elektrického i plynového) a vyprázdnit okruh vody;*
- nechat kotel VYPNUTÝ, čímž zůstane aktivní elektrické napájení i přívod plynu, a tedy i ochrana proti mrazu.

9. Ochrana proti mrazu

Kotel je chráněn proti zamrznutí díky elektronické kartě vybavené funkcemi, které zajistí zažehnutí hořáku a ohřátí příslušných částí, jakmile jejich teplota klesne pod minimální nastavenou hodnotu.

Tato funkce je aktivní, když:

- je kotel elektricky napájen;
- je otevřený přívod plynu;
- tlak v okruhu odpovídá předepsané hodnotě;
- není kotel ve stavu poruchy.



Pokud by došlo k zamrznutí součástí kotle, pak kotel za žádných okolností nespouštějte a ihned volejte servisní středisko.

10. Údržba

Aby mohla být zaručena dokonalá a bezpečná funkčnost kotle, je nutné na konci každé sezóny nechat provést kontrolu autorizovaným servisním střediskem.

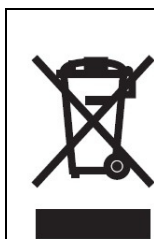
Pečlivá údržba je v životě každého zařízení vždy tím nejlevnějším řešením.

11. Recyklace

Obal plynového kotle je tvořen převážně z recyklovatelného materiálu.

Kotel i všechny jeho části musí být vytríděny a ekologicky zlikvidovány.

Dodržujte platné místní předpisy.



Použití tohoto symbolu znamená, že tento výrobek nemůže být zlikvidován jako směsný odpad z domácnosti.

Správná likvidace tohoto výrobku pomáhá předcházet potenciálním negativním vlivům na životní prostředí a na zdraví člověka.

Prohlášení o shodě

RADIANT BRUCIATORI S.p.A. prohlašuje, že veškeré jeho výrobky jsou vyrobeny odborně a v souladu s příslušnými předpisy.

Všechny kotle **RADIANT** jsou certifikovány **CE** a jejich technické a funkční charakteristiky odpovídají těmto normám:

Plynové kotle odpovídají rovněž těmto směrnici:

SMĚRNICE O PLYNOVÝCH ZAŘÍZENÍCH 90/396 EHS

SMĚRNICE O NÍZKÉM NAPĚTÍ 2006/95 EHS

SMĚRNICE O ELEKTROMAGNETICKÉ KOMPATIBILITĚ 2004/108 EHS

SMĚRNICE O ÚČINNOSTI KOTLŮ 92/42 EHS

Všechny použité materiály, jako je měď, mosaz, nerezová ocel atd. tvoří homogenní, kompaktní a především funkční celek, který je snadno instalovatelný i ovladatelný. Navzdory své jednoduchosti je kotel vybaven všemi prvky, které z něho činí samostatný a nezávislý kotel schopný uspokojit veškeré požadavky, ať už k vytápění domácnosti nebo pro výrobu teplé užitkové vody. Všechny kotle jsou podrobeny výstupní kontrole a jsou vybaveny záručním listem a certifikátem jakosti podepsaným výrobcem. Tento návod pečlivě uschovejte, aby doprovázel zařízení **po celou dobu jeho existence**.

RADIANT BRUCIATORI S.p.A. nenese odpovědnost za případné chyby a nepřesnosti vzniklé nesprávným překladem tohoto manuálu.

RADIANT BRUCIATORI S.p.A. nenese odpovědnost v případě nedodržení pokynů obsažených v tomto manuálu, ani za následky zásahů, které zde nejsou výslovně popsány.

Radiant Bruciatori S.p.A. prohlašuje, že zařízení neobsahuje žádné zdraví škodlivé látky a že žádné takové látky nebyly použity ani při jeho výrobě, a dále že při výrobě sálavých topných systémů nepoužívá ani nemá v úmyslu používat žádnou z těchto látek:

- Azbest
- Rtuť
- Freony.

ENBRA, a.s.

Brno	Popůvky 404, 664 41 Troubsko	T 545 321 2 03	E brno@enbra.cz
Karviná	Na Vyhliďce 1079, 735 06 Karviná	T 596 313 560	E karvina@enbra.cz
Olomouc	Jižní 118, 783 01 Olomouc	T 585 413 839	E olomouc@enbra.cz
Praha	Leknínová 3167/4, 106 00 Praha 10 – Zahradní Město	T 271 090 040	E paha@enbra.cz
Plzeň	Sluneční 2c, 312 00 Plzeň	T 731 618 694	E plzen@enbra.cz
Pardubice	Fáblovka 406, areál EXPOS, 533 52 Staré Hradiště u Pardubic	T 466 415 579	E pardubice@enbra.cz
České Budějovice	Prokišova 356/7, 370 01 České Budějovice		E ceskebudejovice@enbra.cz

www.enbra.cz